

Chères zontiennes,



Novembre est un mois important au Zonta International. Le 8 Novembre a marqué le 92^{ème} Anniversaire de la fondation du Zonta International et 3 de nos club ont célébré 90 ans de service... au service de l'avancement du statut de la femme dans leur communauté et à travers le monde : Félicitations aux membres des clubs de Cleveland, Jamestown (NY) et Toledo I pour leur remarquable implication. Comme nous regardons en direction de 2019 qui marquera notre centième anniversaire, j'encourage les clubs et les districts à se servir des ressources mises à disposition des comités du Centenaire sur le site du ZI.

En Novembre nous avons aussi à attirer l'attention sur le 25, Journée internationale pour l'Élimination de la Violence faite aux Femmes, et sur les 16 jours d'action contre les violences faites au genre, qui vont du 25 novembre au 10 décembre, Journée internationale des Droits Humains. En finir avec la violence faite aux femmes et aux filles est une priorité du Zonta, tout au long de l'année ; cependant, merci ([read my President's Message](#)) de lire mon message de Présidente par lequel je commémore ces deux temps particulièrement forts. Et j'apprécierai de savoir ce qui s'est passé dans le monde zontien à cette occasion.

Les membres du monde entier œuvrent sans compter leur temps pour le Zonta et pour faire avancer le statut de la femme. Cependant, il arrive - occasionnellement - que le Bureau du Zonta International reconnaisse des zontiennes pour leurs exceptionnelles contributions au niveau international au travers la "International Meritorious Service Award" (Reconnaissance pour Services rendus). Cette récompense a été remise récemment à Ulla Ljungh-Hoff de Suède et Irène Wiese-von Ofen d'Allemagne. Il y aura une présentation officielle de cette distinction lors de la Convention de Turin. En attendant, vous pouvez lire un peu de tout ce qu'ont fait Ulla et Irène dans ce numéro.

Enfin, les membres du Bureau international et le staff ont participé à un séminaire sur le Recrutement/ Affiliation au siège, le mois dernier ; Vous en trouverez ci-dessous, un bref résumé et des photos. (*photos non reproduites dans cette traduction*)

Comme chaque fois, merci de votre engagement qui permet de faire avancer le statut des femmes dans le monde.
Avec mes meilleurs sentiments.

Dianne Curtis
Présidente du ZI
Présidente de la Fondation du ZI

Reconnaissance pour services rendus

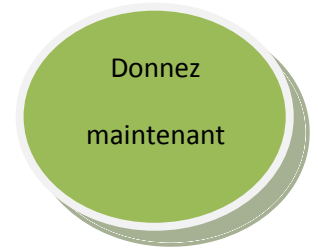
Deux membres ont été récemment honorés de cette récompense ; les récipiendaires sont choisis par le Bureau International, qui reconnaît ainsi des zontiennes d'exceptionnel engagement au niveau international, incluant un leadership remarquable, des réussites en terme d'Organisation et Membership (Nouveaux clubs/ Recrutement Affiliation) de Service, de Relations publiques et autres activités au plus haut niveau.



Irène Wiese-von Ofen est zontienne depuis 38 ans. Son engagement au Zonta a fait qu'elle a servi comme Vice Présidente de la Fondation, comme Directrice internationale, et membre du Comité international de Nomination. En plus de ses responsabilités internationales, elle a continué de servir au sein du District 29 et du club d'Essen (Allemagne)

Dans ce numéro

Reconnaissance pour services rendus
Séminaire Recrutement /Affiliation
Turin 2012 – le site
La Fondation du ZI
Femmes à la Une
Centième Anniversaire
Recrutement /Effectifs
Nouveautés sur le site
Portrait du mois.



Effectifs 2010-2012

Objectif : 33.000

Effectifs

31 Octobre 2011 : 29.839

Calendrier 2011

25 Novembre :

Journée internationale pour
L'Élimination de la Violence faite
aux femmes

25 Novembre – 10 Décembre

15j d'action sur ce sujet

Pour accéder à tout le calendrier, cliquez

sur [See the full calendar](#)

(du message anglais)

Dernières nouvelles

Les Conférences des Districts

31, 25, 11, 24...

Pour accéder aux textes, cliquez sur les
titres de la e-newsletter en anglais

Retrouvons nous sur
Facebook, Linkeld,
Flickr, Twitter et sur
You Yube pour les vidéos.

Même système, cliquez sur l'icône
du message anglais



Ulla en noir et Beryl en bleu

Ulla est membre du club de Stockholm II en Suède depuis 45 ans. Elle a été Directrice internationale, membre du Comité international de Nomination, Présidente et Membre du Comité international des Statuts et Résolutions. Tout en assumant ces différentes fonctions, elle continua de servir le District 21 et son club de Stockholm II

Ces deux femmes seront mises à l'honneur à Turin, lors de la convention. Nous les remercions pour toutes ces années de service et souhaitons qu'elles poursuivent longtemps et qu'elles soient source d'inspiration pour les autres.

Séminaire Recrutement /Affiliation.

Durant la dernière réunion du Bureau international au siège à Chicago, les membres du Bureau et le staff ont participé à toute une journée de séminaire sur le sujet du Recrutement / Affiliation

Animé par Susanne Bowman membres du cabinet de conseil en marketing Haefer Group Ltd, il a été examiné les différences générationnelles, les défis globaux au sein des organisations comme la nôtre, et les défis uniques auxquels le ZI doit faire face pour accroître ses effectifs.

Les échanges entre le Bureau International et le staff ont suscité des débats sains et ont fait naître de nouvelles idées pour résoudre les problèmes d'adhésion et recrutement.

Les résultats de ce séminaire sont actuellement compilés et comprendront des stratégies à examiner et à mettre en oeuvre pour l'avenir. Nous vous informerons au fur et à mesure de ces plans. Cependant et parallèlement, voulez vous envisager lors de vos réunions de club/ d'area ou de district de tenir des discussions sur ce sujet.

Aussi, si vous assistez à la Convention de Turin en 2012, rejoignez l'Open Forum où il y aura un temps spécial programmé pour discuter de ce problème, le samedi 7 Juillet.

Croître et retenir nos membres est une responsabilité qui nous concerne toutes et nous apprécions que des membres aient pris une part active à recruter des nouvelles zontiennes et ainsi renforcer leur club.

Turin 2012 – Site de la Convention Internationale

Le site Turin 2012 est maintenant en direct. Tout ce dont vous avez besoin au sujet de la Convention internationale prochaine est désormais accessible en un clic : les droits d'enregistrement, les événements optionnels, les tours pré et post convention et les informations sur la ville de Turin.

[Visit the 2012 ZI Convention website to day!](#)

[Allez voir le site de la convention](#)

Nous espérons votre venue à Turin.



La Fondation du Zonta International

Pour récompenser 64 années de service à la communauté internationale (Nations Unies), l'UNFCU(service du crédit fédéral des Nations Unies) a primé 8 organisations dont le travail et les services exemplaires répondent à l'appel de Ban Ki-Moon relatif aux Objectifs du Millénaire pour le Développement.. Il était demandé aux votants de faire émerger les organisations qui avaient le plus contribué ; celles-ci recevraient 5000USD. Bien que la Fondation du ZI n'ait pas été sélectionnée, elle va recevoir 1000USD au titre du travail accompli.

Pour en savoir plus cliquez sur le lien de la lettre en anglais et vous découvrirez la Fondation du Zonta à la rubrique Equality

Femmes à la Une de l'actualité

Le Zonta International met en valeur les réalisations et les accomplissements - grands ou modestes- des femmes autour du monde. Voici quelques femmes qui ont fait récemment la une de l'actualité.

- La présidente argentine **Cristina Kirchner**, a été réélue avec l'une des plus larges victoires de l'histoire du pays. C Kirchner avait près de 54% des voix alors que n'étaient parvenus des régions que 97 % des résultats. Son plus proche concurrent obtenait lui, 17%.
- **Ellen Johnson Sirleaf**, Présidente du Libéria, Prix Nobel de la Paix est la seule femme présidente d'un pays Afrique. Elle a été réélue avec une bonne avance, le mois dernier.

De la part du comité du Centenaire

La secrétaire du club a un rôle important à jouer ! Toutes nous tenons en estime son travail car elle est un des membres très travailleurs.

Maintenant et puisque nous avons en ligne de mire les célébrations du Centenaire en 2019, nous avons bien conscience que la secrétaire du club aura un rôle de plus – mais vital- à jouer : c'est celui de première archiviste pour l'histoire du club . Difficile ? Non pas. Cela signifie rechercher, se documenter sur tous les documents qui ont fait le club au jour le jour : calendriers, procès verbaux des réunions, rapports annuels, bulletins, lettres d'information, affiches des manifestations, prospectus. “ **Les documents d'aujourd'hui sont les archives de demain**”.

Une fois qu' un bon inventaire des archives aura été fait, il sera alors possible aux” historiennes” de commencer leur travail. Sur cette base, elles pourront écrire l'histoire (du club).

Si vous avez la chance d'avoir un(e)photographe dans votre club , vous disposerez d'une collection d'images pour illustrer vos propos.

Sur le site du ZI, sous la rubrique Matériels pour le centième Anniversaire ([Centennial Anniversary Tools/ Zonta photographic tips](#)), vous trouverez des conseils sur l'utilisation des vos photos, conseils écrits par Sally Gordon, photographe officielle du D 23

Membership// Recrutement - Affiliation

Z and Golden Z Club

Si votre club soutient des Z ou Golden Z Club(s), merci de donner de leurs nouvelles ou donner leurs adresses mail à memberrecords@zonta.org pour que nous les aidions dans leur communication.

Payement des cotisations

Tout ce paragraphe est dédié aux règlements des cotisations : il n'est pas traduit car il est à « espérer que tous les clubs de notre area sont en “ good standing” et que tout a été réglé en temps voulu de même que les listes de membres envoyées; d'autant que cette année il était possible de payer en euros (voir les E lettre de Avril, Mai , Juin, Juillet.....)

La demi-année démarre au 1^{er} décembre 2011. Une charte du règlement des cotisations et droits d'enregistrement est ([Chart of international dues et fees](#)) accessible sur le site web.

Si vous avez recruté 2 membres ou plus..... (voir E lettre de Avril, Mai, Juin, Juillet)

Nouveautés sur le site

Rendez vous sur le site du ZI et découvrez :

[District Conference Presse Coverage](#) : Couverture presse des conférences de district

[October 2011 LAA Committee newsletter](#) : Lettre d'octobre 2011 du Comité LAA *Vous y trouverez une mention spéciale pour le club de Béziers dont la Présidente actuelle est Michèle Baisse que nous connaissons toutes..... ou presque*

[Updated Club Manual](#) : Manuel du club mis à jour (*pour l'area 02, une relecture sera faite par le comité PFA*)

[What is the process for Club/District Amendment to ZI Bylaws](#): quelle procédure pour proposer des amendements aux statuts internationaux

[UNICEF Report/ Liberia Fistula Presentation/ Haïti Project](#) : le point sur différents programmes de service : rapport de l'Unicef/ la fistule au Libéria/ la situation en Haïti

[Safe cities program Success stories](#) : Nouvelles positives des villes plus sécurisées

[Z and Golden Z Club Manual](#) : manuel des Z et Golden Z Clubs

Si vous avez un problème ou des questions concernant le site web du ZI , n'hésitez pas à contacter webmaster@zonta.org

Avez une réussite que vous voudriez partager avec la communauté zontienne ? Rendez vous sur le site ; il y a une rubrique dédiée à cet effet. Vous devez enregistrer votre histoire.

Portrait du mois : Sakineh (Simin) M. Redjali, Ph D FAAIDD.

L'éducation a toujours été une part importante de la vie de Sakineh Redjali. 'Simin' c'est son surnom. Elle est diplômée Docteur Magna Sum Laude (*mot à mot avec la grande louange... avec les félicitations du Jury*) en Education et Psychologie clinique de l'Université de Heidelberg en Allemagne après avoir obtenu son Bachelor dans les sciences de l'Education et Philosophie à l'Université de Téhéran. Tandis qu'elle étudiait en Allemagne elle rencontra son mari, musicien, Dr Sa'id Khadiri, lors d'une présentation d'art et de culture iraniens qu'elle avait organisée à l'université.

De retour en Iran, elle enseigna comme professeur chargé de la formation des professeurs d'université. Un an plus tard, elle recevait une bourse post doctorale à l'université de Londres et passa son temps à étudier le système éducatif anglais, écossais et gallois.

Après son retour en Iran en 1963, on lui offrit un poste de professeur de Psychologie à l'Université d'état de Téhéran. Elle fut la première femme à y obtenir cette si haute position.

En 1967, elle eut une bourse d'échanges avec l'université de l'Illinois.

Comme femme qui avait une profession en Iran, elle œuvra sans compter pour promouvoir / améliorer le statut social des femmes. Elle fut secrétaire générale de l'organisation des femmes d'Iran (*voir ci-dessous de la part de la traductrice*) de 1969 à 1971 et contribua à la réalisation de plus de 150 centres d'accueil (maison pour les femmes) à travers le pays.



En ayant été lire le texte intégral sur le site, j'ai découvert qu'en 1974 elle avait rejoint le club Zonta Shemiran de Téhéran et qu'elle y était restée jusqu'à la chute du Shah. Au-delà, bien sûr, plus aucun club Zonta n'a survécu en Iran. Au moment de la révolution elle s'installa à Boston avec sa fille Et a rejoint en 1980 le club de Fairfax County dans l'état de Virginie.

ORGANISATION DES FEMMES D'IRAN

L'Organisation des femmes d'Iran (WOI) a été fondée en 1966 par une assemblée de 5000 femmes iraniennes de divers milieux et régions réunies pour la consultation, la réflexion et la négociation initiée par un groupe consultatif chargé par le Haut Conseil des associations de femmes iraniennes et sa présidente, la princesse Ashraf Pahlavi. «Le but ultime et la mission de l'Organisation des femmes d'Iran", comme indiqué dans l'article 1 de sa Constitution, a été "pour augmenter la connaissance culturelle, sociale et économique des femmes de l'Iran et à les rendre conscientes de leur vie familiale, sociale de même que sur les droits économiques, droits et responsabilités article 2 a déclaré: «En vue de réaliser ses objectifs et sa mission, l'Organisation des femmes d'Iran doit entreprendre les tâches suivantes: Défendre les droits individuels, familiaux et sociaux des femmes pour assurer leur égalité complète la société et devant la loi ». WOI avait une durée de vie un peu plus de 12 ans. Durant cette période, il est devenu l'un des agents les plus dynamiques et efficaces du changement dans le statut des femmes dans les pays du grand Sud.



بنیاد مطالعات ایران
FOUNDATION FOR IRANIAN STUDIES

Si vous souhaitez faire paraître le portrait d'une zontienne dans une prochaine e-Lettre, envoyez à pr@zonta.org son nom et un bref résumé des raisons qui vous conduisent à la proposer.

Notez bien que c'est selon le nombre de dossiers reçus que les portraits seront publiés ou non.

Avez-vous apprécié cette e-Lettre ? avez-vous des suggestions à faire pour le site web du ZI ? Envoyez vos commentaires et vos questions au staff du Zonta International via pr@zonta.org.